



باسمه تعالی

دفتر نشر آثار علمی - معاونت پژوهشی
دانشگاه امام صادق (ع) - پردیس خاوران

دستوالعمل چاپ و نشر

محقق/مترجم گرامی

به منظور تسریع در آماده سازی اثر برای نشر و حفظ کیفیت آن، خواهشمند است ملاحظات زیر را به هنگام آماده سازی اثر برای ارائه به دفتر نشر آثار علمی دانشگاه امام صادق (ع) - پردیس خاوران رعایت فرمایید:

۱. به گونه ای نسبت به اصلاح محتوایی و شکلی اثر اقدام نمایید که به هنگام ارائه، نهایی باشد و رابطه پدیدآورنده با اثر قطع گردد. این امر به تسریع فرآیند اجرایی کمک می کند. امکان اعمال اصلاحات مکرر بر روی نسخه های تایپی و صفحه آرایی شده، وجود ندارد.

۲. کلیه اطلاعات لازم برای نشر اثر، به صورت یکباره ارائه شود از آنجمله:

۲-۱. طرح روی جلد

۲-۲. صفحه بسم الله

۲-۳. صفحه عنوان

۲-۴. صفحه تقدیم

۲-۵. فهرست محتوا

۲-۶. فهرست تصاویر

۲-۷. فهرست جداول و نمودارها

۲-۸. پیشگفتار

۲-۹. مقدمه

۲-۱۰. متن اصلی

۲-۱۱. ضمائم و پیوست ها

۲-۱۲. واژه نامه ها

۲-۱۳. نمایه

۲-۱۴. منابع و مآخذ

۳. ارجاعات اثر لازم است با شیوه واحد سازمان دهی و نگاشته شده باشد:

۳-۱. در آثار ترجمه ای، شیوه ی اثر اصلی ملاک است.

۳-۲. در کتاب، به منظور ارجاع به منبع از روش زیر می شود:

روش ارجاع به صورت پاورقی، هر صفحه شماره جداگانه و از ۱ شروع شود.

طریقه ارجاع: اولین بار، مشخصه کتاب شامل نام خانوادگی مولف، نام، عنوان کتاب (به صورت بولد)، نام مترجم یا مصحح و...

محل نشر، نام ناشر، سال نشر، شماره جلد (به صورت ج.)، شماره صفحه (به صورت ص.)

و در دفعات بعدی: نام خانوادگی مولف، نام، عنوان کتاب، شماره جلد (به صورت ج.)، شماره صفحه (به صورت ص.) قید شود.

تبصره: در صورتی که در یک صفحه ارجاعات تکراری باشد از واژه همان، شماره صفحه (به صورت ص.) استفاده شود.

معادل اسامی و واژگان مهم درون در پاورقی بیاید.

۴. معادل توضیحات تکمیلی‌ای که در متن نمی‌توان آورد را باید به یادداشت‌ها منتقل کرد. یادداشت‌ها در آخر اثر و پس از

نتیجه‌گیری می‌آیند. شماره مربوط به یادداشت‌ها لازم است در قلاب و درشت باشد مانند [۱]، [۲]

۵. شیوه تقسیم‌بندی مطالب به صورت «بخش» و «فصل» باشد. در صورت نیاز می‌توان از هر دو عنوان استفاده کرد (بخش و در ذیل آن

فصول) و در غیر آن تقسیم‌بندی بر مبنای فصل باشد.

توجه: «بخش» از فصل اعم بوده و هر بخش شامل چند فصل می‌شود.

۶. شیوه تقسیم‌بندی فصول با «شماره» باشد و از عناوینی چون گفتار، باب و ... استفاده نشود.

۱-۷. از سیستم شماره‌ای می‌توان تا سه رقم استفاده کرد:

۱. تیتراصلی

۱-۱. تیترافرعی

۱-۱-۱. تیترافرعی‌تر

۲-۷. استفاده بیش از حد از سه رقم مناسب نیست. در صورت نیاز به دست‌بندی بیشتر، از عناوینی چون اول، دوم، سوم و ... یک، دو،

سه، ... و الف، ب، ج و ... استفاده شود.

۳-۷. در شماره‌ها و سایر عناوین، از نقطه برای تفکیک رقم تیترا استفاده شود. مثلاً:

۱. رویکردها

۱-۱. رویکرد ایجابی

۱-۲. رویکرد سلبی

۸. هر فصل لازم است مشتمل بر موارد زیر باشد.

۱-۸. کلیات (توجه: کلیات در اول هر فصل آمده و لازم نیست شماره داشته باشد).

۲-۸. متن (که با سیستم شماره‌ای، تیتراهای اصلی، فرعی، فرعی‌تر آن متمایز می‌شود).

پیشنهاد- جمع‌بندی فصل (هر فصل یک جمع‌بندی کوتاه دارد. جمع‌بندی لازم نیست شماره داشته باشد).

۹. اثر لازم است یک نتیجه‌گیری مستقل در آخر داشته باشد.

۱۰-۱. فهرست منابع لازم است با ملاحظات زیر نوشته شود:

۱-۱۰. کل منابع استفاده شده و یا ارجاع داده شده، در آن باشد. (کامل بودن فهرست منابع)

۲-۱۰. منابع به سه بخش فارسی-لاتین-عربی تقسیم شود و به ترتیب گفته شده بیاید.

۳-۱۰. فهرست منابع بر اساس حروف الفبا تنظیم شده باشد.

۴-۱۰. شیوه نگارش استاندارد و به صورت زیر باشد:

۴-۱۰-۱. برای کتاب: مطهری، مرتضی (۱۳۸۰) **پیرامون انقلاب اسلامی**. تهران: ملامصدرا.

توجه (۱). به کاربرد خط تیره، ویرگول، ذکر سال در پرانتز، پررنگ بودن عنوان، دو نقطه و نقطه آخر جمله دقت شود.

۲-۴-۱۰. برای مقاله: مطهری، مرتضی (۱۳۸۰) «حکومت اسلامی»، فصلنامه پیام اسلام. سال دوم، شماره ۳، صص ۳۰-۱۰.

توجه (۲). به کاربرد خط تیره، گیومه برای عنوان مقاله، ویرگول‌ها، پررنگ بودن عنوان نشریه، ذکر سال و شماره، ذکر صفحات

مقاله (کل صفحات) و نقطه آخر سطر توجه شود.

توجه (۳). در هر مورد اگر اطلاعات بیشتری باشد می‌توان مطابق استاندارد روشن ذکر شده و در محل‌های مربوطه اضافه

کرد. مانند مترجم که به عنوان اثر می‌آید، یا جلد که در آخر جمله می‌آید.

۱۱. متن نهایی مشتمل بر موارد زیر تهیه و ارائه شود:

۱-۱۱. متن اثر که با Word XP تایپ شده است. (در قاب یک عدد CD)

۲-۱۱. متن کاغذی که پرینت شده و به همراه CD ارائه شود.

۱۲. معرفی اجمالی‌ای از محقق/محققین (در مجموعه مقالات)/مترجم، مشتمل بر رتبه علمی، دانشگاه، مسئولیت علمی، آثار منتشر شده مهم و یا در دست انتشار و آدرس ارتباطی الکترونیک، در حد پاراگراف ۱۵ تا ۲۰ سطری، تهیه و به همراه اثر ارائه شود. از این متن برای معرفی محقق/مترجم استفاده می‌شود.

۱۳. نمودارها و جداول کنترل گردد و کاستی‌ای نداشته باشد. (از حیث طراحی و اطلاعات)

۱۴. از کپی نمودن جدول، نمودار یا نقشه و الصاق آن به متن خودداری شود. جداول و نمودارها باید طراحی و نقشه‌ها لازم است اسکن شود. در غیر این صورت کیفیت اثر به شدت کاهش می‌یابد.

۱۵. کلیه جداول، نمودارها یا نقشه‌ها لازم است «شناسه مستقل» داشته باشند. مثلاً:

جدول شماره (۱): نقشه شماره (۱): نمودار شماره (۱):

درصد رشد ناخالص ملی وضعیت مقایسه‌ای مشروعیت روندهای جهانی در حوزه حقوق

توجه (۱). جداول، نمودارها و نقشه‌ها باید شماره‌هایشان مستقل و به صورت مسلسل از ۱ آغاز شود.

توجه (۲). محل درج شناسه هر جدول، نقشه یا نمودار در زیر آن می‌باشد.

۱۶. متن ارائه شده حتماً شماره صفحه داشته باشد تا ترتیب مطالب مشخص گردد.

۱۷. در خصوص آیات، روایات و... سایر جملات عربی، اصل بر ذکر «ترجمه» آنها درون متن و در صورت نیاز نگارش عربی آنها در پاورقی صفحه است. لذا از درج آنها در متن خودداری شود، مگر در موارد ضروری که به طور طبیعی اندک و خاص خواهد بود.

۱۸. نقل قول‌های مستقیم در سطور کوتاه‌تر و متمایز متن باشند. در خصوص نقل قول‌های درون متن حتماً گیومه در ابتدا و انتهای آنها استفاده شود.

۱۹. در ارجاعات لازم است، صفحات مورداستناد حتماً ذکر شود و از ارجاعات عام و غیردقیق خودداری شود. بویژه در نقل قول‌های مستقیم که ذکر صفحه مشخص ضروری است.

۲۰. در ذکر منابع لاتین دقت شود که: در مقام نگارش عناوین کتب، نشریات حروف اول کلمات همه بزرگ باشد. مثلاً حروف T و S در عنوان کتاب زیر:

-Gray, Colin (2000) the Strategy.....

اما در مقام نگارش عنوان مقاله، فقط حرف اول عنوان مقاله بزرگ است و مابقی با حروف کوچک (مثلاً: T بزرگ باشد ولی w و O کوچک باشد).

۲۱. عنوان کتاب در بالای صفحه سمت راست، عنوان فصل در بالای صفحه سمت چپ درج می‌شود.

۲۲. قالب اثر در قطع وزیری (page setup):

Right: 5.25cm Le : 4.25cm Top: 4.25cm bottom: 7.27cm

۲۳. قالب اثر در قطع رحلی (page setup):

Right: 2cm Left: 2cm Top: 2cm bottom: 2cm